

# Le vent de la Chine - 港京岸风

11-28 février 1999

Spécial Nouvel An lunaire « lapin »

N° 06/07 (IV)



独, tu (le **lapin**), dont l'année débute le 16 fév., est un signe astral ambivalent. La presse souligne sa **longévité**, ainsi que sa **vision perçante** – du fait que sa mère l'aurait conçu en regardant la lune. Enfin, le lapin aiderait à éclaircir les questions de **pro-**

**priétés** : autant de qualités utiles, pour un gouvernement en pleine restructuration de son secteur public. La tradition, cependant, lui attribue des qualités en plus : rusé et primesautier, il est plus que tout autre doué de résistance aux adversités. Ce qui pourrait le classer comme signe propice à toutes les oppositions.

A ce **春节 chunjie** (Nouvel An), le gouvernement s'est préparé avec une minutie exceptionnelle. 1,5MM de voyageurs sont

## le tigre dévoré par le lapin

attendus, dont 1,4 par la route. Dans les villes, outre les marchés richement fournis pour les banquets familiaux, les festivités sont de rigueur, avec danses du Tigre ou du Dragon. Rien que dans Pékin, 300 animations sont en place, concerts, jeux et foires dans les parcs et dans 8 monastères (y-compris celui de Dongyue, restauré) (cf [www.bcbnet.org](http://www.bcbnet.org)). L'interdiction des pétards traditionnels, presque partout en ville, a été renforcée.

Mais plus important encore que les **jeux** : le **pain!** **36MUSD** vont être débloqués pour les 460000 invalides soldats, policiers et fonctionnaires, ainsi qu'aux 480000 parents d'un mort pour la patrie, et aux 120000 pensionnés de l'Armée Rouge. Toute la Chine a reçu la consigne claire, de donner, pour le Chunjie, 150Y à chaque indigent. Les villes comptent 15M de chômeurs, soit 8% de leur population active, et sans moyens d'existence pour tant de gens, ni paix, ni stabilité possible!

## des usines, aux oubliettes

Retardée par la crise, on l'attendait depuis longtemps. La voilà: officiellement dressée pour faire face à la surproduction, à la chute de productivité et à la croissance du chômage, la **liste de la SETC** est en place, des **usines vé-tustes condamnées d'ici '2000**. Rédigée sous les ordres du vice min. **Zhang Zhigang**, elle frappe 114 activités dans 10 secteurs tels mines (charbon), métallurgie (ferreuse ou non), textile, matériaux de construction etc.

L'objectif est d'encadrer toute production illé-gale, de qualité inférieure, polluante ou gaspilleuse d'énergie – beaucoup de monde. On parle de dizaines de milliers de petites unités pro-ductrices d'électricité, de sucre, de ciment, de verre, de papier, de plastique, d'acier, sans compter celles aux productions difficiles à recycler, piles au mercure, barquettes-repas en polystyrène (*fauteuse de « mers blanches » la long des voies ferrées*), etc. La SETC «*espère*» que les producteurs étrangers en Chine vont «*vérifier le statut de leurs usines par rapport à la liste*». Les listes détaillées seront progressivement publiées.

Mesures parfaites, à condition d'être appliquées, avec des administrations locales pas toujours en leur faveur (*parce que ce sont elles qui en essuieront les conséquences; fermer tout cela en onze mois, c'est court!*). Mesures qui risquent d'être d'autant moins populaires, que seules les PME (locales) sont visées, tandis que les **GEE** (sous mandat pékinois) sont exemptes. Telle cette grande aciérie mongole, rejetant chaque année des milliers de tonnes de fluorure, ayant causé des maladies osseuses graves chez les éleveurs et l'abandon partiel de l'élevage ovin, activité majeure de cette province nordique.

## Pékin et Shanghai –l'antithèse

Pékin et Shanghai offrent toujours de fascinantes comparaisons, vu l'écart des vocations et des choix de croissance. De sa puissance technologique et de son influence sur le pouvoir central, Shanghai la **龙头** («*tête du dragon*», *allusion à sa position à l'embouchure du Yangtze, ses 350 millions de riverains et ses 2000km de voie navigable*), tire une infrastructure exemplaire, à commencer par un réseau performant d'autoroutes sur pilotis (un trafic urbain de rêve, pour le pékinois), sa **City** en cours de réfection, et **Pudong**, la Shanghai d'avenir qui promet d'être une des métropoles asiatiques les plus brillantes du XXI. siècle. Sans oublier ses joyaux, le **musée** et le **Grand Théâtre** dessiné par le français **J.F. Charpentier** –acoustiquement parlant, une des plus belles salles au monde.

Pékin en face, fait vieux jeu, même si côté théâtre, un nouvel espace moderne vient d'ouvrir. La capitale voulait copier Shanghai, et sélectionner sur concours int'l, un super-opéra pour un budget de **400MUSD**. Le problème a été l'intervention des uns et des autres leaders dans le jeu de sélection, meilleur chemin pour bloquer le projet – même les artistes concernés, affirment qu'il est urgent d'attendre (*tandis que le maire, Jia Jingling, demande à quitter son poste pour se consacrer à temps plein à son autre mandat de Secrétaire du parti.*).

Par contre, si Shanghai sait se doter des outils, Pékin demeure le gardien des arts – ses orchestres et ses intellectuels sont de loin les meilleurs... Les deux métropoles apparaissant finalement bien complémentaires!

## Les faillites et leurs vagues

En jan., le VDIC annonçait la fusion des cinq **cies d'invests** des **Quatre soeurs** et de la **PICC**, en un **géant** du secteur, avec 160 succursales. Mais voilà cette décision infirmée : **Dongfang** (BdC), **Huarong** (ICBC), **Changcheng** (ABC), **Xinda** (CCB), avec la filiale de l'assurance nat'le, ont deux mois pour fermer –indices d'une lutte interne, et de la victoire du camp des sérieux.

Leurs «*cousines*», les 240 **ITICs**, s'apprentent à subir le même sort –une 20aine seulement disposant de la santé minimale pour exister selon les nouvelles règles du jeu. Ces « *survivantes*» telles **DITIC** (Dalian; «*100 à 200MUSD de dette extérieure*», *3,7MMUSD d'actifs et 3,2 de crédits engagés*) ou **FITIC** (Fuzhou; «*500MUSD d'emprunt étranger*» dont *30M à court terme, et 1,3MMUSD d'actif*), se font à la perspective qu'elles n'emprunteront plus rien d'ici fin'2000: c'est la mort du 1er «*robinet*» à emprunt étranger des provinces, ce qui grèvera leur autonomie face au pouvoir central. Des appels interviennent, comme par hasard, pour que Pékin laisse les provinces émettre leurs propres **bons du Trésor** – en **dédommagement!**

L'étranger, lui, se plaint du corset financier actuel, qui frappe *aveuglément les mauvais comme les bons*, en raison du refus des **douanes**, de fournir les **certificats** de confirmation d'import, empêchant ainsi les banques d'honorer les lettres de crédit. A l'évidence, le choix est fait d'étancher les brèches en devises (l'Etat évalue ses pertes, pour '98, à 10MMUSD), quel qu'en soit le prix.

## A l'intérieur

**钱 Argent** : lutte pour le monopole de China Telecom  
**合资企业 J-V** : sponsoring : Pepsi décoiffe Coca  
**约会 R-V** : foires de Shanghai, de Tianjin  
**老百姓 Petit-Peuple** : HK: 400000 «*enfants du miracle*»  
**政治 Politique** : retour involontaire de 9 pirates de l'air

### Tibet amer, Xinjiang enfiévré

Depuis les émeutes sanglantes de Yining (Fev '87), le **Xinjiang** reste plus nerveux que jamais. En 5 mois en '98, 15 attentats à la bombe, des émeutes, assassinats, camps d'entraînement séparatistes dans le maquis... Cette semaine, on annonce deux exécutions de terroristes ouighours, une importante vague d'arrestations, et la condamnation d'un directeur d'hôpital, pour tant membre du Parti, à 3 ans de camp pour avoir couvert des activités illégales. En janvier, 900 soldats des forces anti-émeutes ont été dépêchées vers Yining : la résistance semble monter en puissance—peut être avec l'appui des **Taliban** afghans. Pékin joue carte sur table et affiche sa détermination, comptant sur le soutien des M de colons Han (l'ethnie principale): «*si le peuple et l'armée ne font plus qu'un seul homme, qui au monde osera être notre ennemi?*», interroge ce poster lu à Yining. Le **Tibet** est plus discret, mais pas moins tendu. Depuis la désignation par le clergé, sous la pression, d'un 11ème **Panchen Lama** (càd de deux: l'autre, désigné par le Dalai Lama, déposé, vit en résidence surveillée), une campagne d'**éducation patriotique** frappe les monastères et couvents bouddhistes: de sources sérieuses, de nombreux monastères auraient été assez persécutés à travers la province, pour fermer leurs portes et émigrer vers l'Inde. Depuis déc., se profile une nouvelle campagne, visant à **enseigner l'athéisme aux Tibétains**. Comme si le peuple, désormais, y était prêt. Autant dire que dans l'Ouest, le temps n'est pas à la conciliation.

### La réforme de China Telecom

Les **tarifs Internet** devraient baisser, promet le **MII**, face aux protestations populaires: à 10Y/h, Internet coûte à l'utilisateur pékinois 34,5% de son salaire, charge insupportable. Seule réduction possible: celle du coût des lignes fixes, louées aux serveurs par **China Telecom**—le **MII** ne précise pas quelle baisse, ni quand. Cette promesse intervient en même temps qu'un projet de **scission de CT**, suite logique de la restructuration de trois ministères en le **MII** (mars '98) et de la séparation entre **CT** (branche commerciale, autonome et responsable) et **MII** (arbitre du secteur, autorité de tutelle) en déc. '98. La division de CT est une **décision politique**, faisant suite aux dizaines de procès engagés par les usagers contre CT pour ses taxes outrancières et ses services médiocres, en dépit d'une infrastructure le plus souvent importée. Un **hearing** par la **SDPC** (Commission au plan, cogestionnaire de l'économie avec le **MOFTEC**), en déc. '98, avait convaincu le Conseil d'Etat d'imposer cette division de CT en trois groupes: **paging** (bipeur), **tél sans fil** et **tel fixe**. Chacun disposera d'une liberté de tarification, sous contrôle du ministère.

Le **MII** insiste pour maintenir l'**interdit** d'entrée de l'**étranger** dans l'activité, imposé fin '98.

Jusqu'alors, ce dernier avait pu participer indirectement (**1,4MMUSD**) à **China Unicom**, le groupe concurrent institué en '94. Ainsi, selon un analyste étranger, **CT**, *new look*, remplacerait un monopole par **trois**. Par la suite, les trois devraient s'élargir à tous services telecom, et se livrer une compétition *en petite foulée*.

Même ainsi, cette scission est avantageuse pour Unicom, qui deviendra provisoirement le seul en Chine, à offrir tous les services, et pourra se lancer sur le marché nat'l (*pour l'instant, il n'a le droit qu'à Tianjin, Chongqing et le Sichuan*). **MII** et **CT** ont donc perdu la première manche de ce bras de fer pour leur monopole, et les immenses profits qu'ils en tirent par l'économie de la concurrence. Pour l'avenir, et le passage à un vrai « marché » des telecoms, le rôle du Conseil d'Etat sera essentiel. Un indice pourrait être la nomination à la tête de China Unicom, de **Yang Xianzu**, n°2 au Min. des Technologies de l'Info et des Industries des télécommunications: un **poinds lourd politique** qui renforcera Unicom, ceci pouvant suggérer une volonté de **Zhu Rongji** de briser la tour d'ivoire.

### Canton: timide plan de pour '99

L'**Assemblée Populaire cantonaise** qui vient de s'achever (2-2), a permis à la province de faire le point et de tirer son **plan '99**, en une session marquée par la *récession*, les *mauvaises pratiques administratives*, et le *complexe* d'être montré du doigt depuis 12 mois, critiqué et *redressé* plus que toute autre région. Détail qui pèse lourd: tandis que **Xie Fei**, l'ex-secr. du **Parti** (enfant du pays, «*exilé*» à Pékin avec *promotion comme membre du Bureau Pol.*), n'était pas autorisé à apparaître lors de ce Congrès, **Li Changchun** son successeur imposé, qui s'était déplacé à la ville de **Panyu** pour assister à la désignation du maire, s'est retrouvé dans une salle vide—tous les édiles locaux étant *malades*, impolitesses rarissime en ce pays. Durant le Congrès, on a assisté à une rare **fronde**, les élus réclamant des explications pour la fermeture de la **GITIC**, dénonçant le lobby des «*petits princes*» et les pertes—dont la responsabilité est imputée à Pékin, puisque c'est la capitale qui impose les têtes (généralement venues du nord) dans l'administration. Face à cette avalanche de reproches, le gouverneur **Lu Ruihua** a promis restructuration et nettoyages, ainsi qu'une croissance de **8,5%** pour '99 (5% pour l'agriculture, 11% pour l'industrie, 8% pour les projets publics). Prévision à comparer aux 8,1% atteints à Canton en '98, et aux taux visés pour '99 de 8% par **Hainan**, 10% par le **Shandong**, 9% par **Shanghai**. Modestie peut-être inspirée par la **tempête** soufflant sur d'autres vaisseaux de l'économie cantonaises, telles les Cies d'investissement **GZITIC** et **Guangdong Enterprises (Holding)**. NB Signe positif, contrairement au niveau nat'l, Canton continuera en '99 à vendre ses **PME**: Canton pense disposer d'un marché,

avec HK sa voisine. Les chances du reste de la Chine apparaissant plus pâles.

### La dissidence relève la tête.

On ne peut que le constater: la **dissidence** n'a pour l'instant, pas été impressionnée par la reprise en main en cours depuis octobre. Cette semaine, on découvre que le **Parti de la Démocratie**, formation interdite, vient d'ouvrir 5 nouvelles sections provinciales (Liaoning, Henan, Hebei, ainsi que dans les villes de Xi'an et Huangang). La formation prétend compter 1000 membres, être présente dans 16 provinces, et espère tenir un **Congrès** fondateur en mars à Wuhan (Hubei). Avertissement: **Wang Ce**, l'exilé en Espagne qui était entré clandestinement en Chine, a été condamné à quatre ans fermes, pour avoir offert 1000USD à **Wang Youcai**, un des fondateurs du mouvement (entretemps condamné à 13 ans). Est-ce un hasard si à ce moment, deux **dissidents** célèbres exilés aux USA, **Wang Dan** et **Wei Jingsheng** souhaitent se rendre à HK? Officiellement, l'un pour suivre le 10. Anniversaire du Printemps de Pékin, l'autre, pour bavarder avec le gouverneur Tun Chee Hwa. Sans doute aussi dans l'espoir d'apporter leur levain à cette effervescence sociale. Les demandes de ces deux «*indésirables*» en Chine, poseront du souci au Gouv't de HK!

D'autres désordres s'accroissent: ① bombe dans un hôtel de Xiangcheng (Henan) le 26 jan., qui a gravement blessé le policier qui tentait de l'évacuer; ② à Shenzhen, 150 investisseurs grugés de **6,8MHKD** par la défunte Cie d'invest. **Caijing**, tentent de manifester (8 au 11 fév.); ③ 2 prêtres catholiques de l'ombre arrêtés dans le Hebei ④ arrêtés, deux syndicalistes de l'ombre, ex-ouvriers de la **Tianshi**—compagnie de taxi en semi-faillite dans le Gansu. Ils tentaient d'organiser les 1800 mis à pied et risquent en théorie, de 10 ans à la prison à vie. Reste à évoquer, dans ce contexte de tension, les **critiques** contre la Chine aux **Nations Unies**, par des **ONG** de HK et New York, à propos de son bilan «*globalement positif*» en matière de **droits de la femme**. Le rapport chinois estimait que la discrimination envers elle allait s'amenuiser. Ces ONG lisent au contraire, sur le tissu social chinois, une croissance rapide de l'**inégalité** des sexes, en terme d'accès à l'**éducation** (*plus de 100M de femmes resteraient analphabètes*), de **soins médicaux** et de **sécurité**. En mars, comme chaque année, des pays au **Forum «Droits de l'homme**» à Genève, tenteront de condamner Pékin, qui par le passé, a toujours su faire échec, mais pourrait rencontrer, cette année, plus de difficultés.

Il semblerait donc que le tournant autoritaire imprimé depuis octobre dernier, ait isolé le régime intérieurement et extérieurement, sans lui apporter d'avantages apparents, autres que celui de refuser opiniâtement une réforme politique, sans doute inéluctable, mais qui ne sera probablement pas celle de Jiang Zemin.

## ARGENT

钱

• L'Asie aime bien les records. Kuala Lumpur tenait celui des tours les plus hautes (**Petronas**, 452m). Un consortium mené par la taiwanaise China Development Bank construit à présent le Taipei Financial Ctr, 101 étages, qui griffera les nuages à **508m** –record du monde. Ouverture prévue en 2002. Manière de dire «*Crise? Connais pas!*», pas forcément pertinente, alors que la **croissance** de Taiwan, en '98, est de **4,83%** –la pire en 16 ans.

• bonheur pour les peintres, désastre pour les cultivateurs: à Nanning (Guangxi), cotonniers, kapokiers, manguiers, tulipiers et narcisses sont en fleurs – avec deux mois d'avance – et pour les fleuves, c'est déjà la **saison sèche**. L'hiver, sur toute la Chine, a été 3° plus chaud que la normale –c'est son 13ème hiver chaud consécutif. Sur le nord, 40% du grenier chinois, la sécheresse s'est installée depuis l'automne, frappant le blé d'hiver. **7Mha** emblavés sont concernés. Le problème : les nappes phréatiques baissent (phénomène mondial!), pour la Chine du Nord, de **1,5m/an**. Selon le Dr **Lester Brown**, expert célèbre et controversé, sous certaines conditions, la Chine devrait importer 340Mt de blé –la récolte entière américaine, et «*d'ici quelques années, la pénurie d'eau deviendra pénurie de blé*».

• commercialement parlant, l'affaire n'a rien de drôle: **Shenyang Feilong** a obtenu pour un de ses stimulants sexuels, l'enregistrement sous le nom de **Weige** («grand frère»), que le groupe pharmaceutique américain **Pfizer** avait demandé pour **Viagra**, sa propre pilule de puissance, leader mondial. **Pfizer** ne peut rien faire: avant d'être protégé, le médicament étranger doit se soumettre à un parcours du combattant administratif et clinique, plus ardu que le chinois. Déjà très connu en Chine, **Viagra** se vend sous le manteau 50USD la pilule (*prix accessible à une infime minorité*) –contre 10USD les 8 pour **Weige**. Volant sous les ailes de **Pfizer**, **Shenyang Feilong**, dont le nom signifie *Dragon volant*, s'apprête donc à empocher, après son nom, le marché de son adversaire, espérant vendre 100M de pilules /an, en affirmant: «*Weige marche mieux que Viagra et en plus, étant entièrement herbal, n'a pas d'effets secondaires*». Slogan aussi accrocheur qu'invérifiable, en l'absence de tests indépendants.

• Le groupe aéronautique **AVIC** publie à son tour son plan de restructuration. On ignore dans ce plan, l'influence –sans doute forte- de l'échec du projet de coopé euro-chinoise **avion de 100 places**, une des raisons avancées alors, étant le trop grand retard technologique de la partie chinoise. **Avic** se scindera en 2 unités multifonctionnelles (avions civils et militaires, et autres prod. de l'électronique à l'électroménager). Le but semblant être d'introduire un peu de

concurrence dans ce milieu confortable et rouillé. La fonction de régulation sera cédée à la **COSTIND**. **AVIC** «pèse», aujourd'hui, 500000 emplois (dont 100000 ingénieurs), 100GEE, 30 instituts de recherches et 7 laboratoires «stratégiques». **Avic** a aussi sa part de firmes cotées en bourse (8), et de coopération avec l'étranger (Boeing, Aerospatiale, Airbus, Snecma). La seule chose qu'**Avic** ne dise pas, est l'état de ses **profits** en '98.

• La Chine finit par s'éveiller au syndrome **Y2K** («*chaos de l'an 2000*»), ce risque de voir tous ses ordinateurs succomber au 31 décembre à minuit, victimes d'une programmation «gestionnaire» inadaptée au changement de siècle: alors, plus d'avion, ni d'ascenseurs, ni de téléphone? Un sondage officiel discret auprès de 512 EE, a révélé que 53% ignoraient comment détecter leur problème. La **PBdC** et 5 grandes banques auraient bien avancé dans leur programmation (*il leur reste encore 600MUSD à investir pour achever la tâche*), et seraient sur le point de se livrer à un vaste test avec les ministères des telecoms et de l'énergie, afin de voir les défauts de leurs cuirasses. **Dead line** imposée pour se prémunir contre le **Y2K**: oct., mais vu la minceur de l'assistance technique du **MII**, nombreux sont les officiels à douter que la limite puisse être respectée.

• étrange dualité que celle imposée à **Pudong**, la future métropole industrielle et financière d'Asie, bâtie à coups de **MMUSD**: d'une part, elle veut pour '99 une croissance de 15% de son **PIB**, et investir **7MMUSD**, notamment pour disposer ensuite de 100km<sup>2</sup> de ville nouvelle, d'un aéroport int'l, d'un port en eau profonde, etc... Mais d'autre part, **Pudong** doit pour l'heure, mettre un frein –ordres de Pékin- à ses ambitions de grignoter les positions de **HK** comme terre d'accueil de multinat'les. «*Il faut entre Pudong et HK, une division des tâches*», a déclaré **Xu Kuangdi**, maire de Shanghai à ses administrés pincés, «*c'est ensemble qu'on va gagner*». Shanghai commence à réaliser –étape de maturation- qu'elle ne «tuera» pas, comme elle en rêve depuis toujours, son Dieu, **HK**.

• Il fallait s'y attendre: l'introduction sans préparation, au 1er jan. '99, du **pot catalytique** obligatoire, dans Pékin, a cassé le marché, baissé de **60%** par rapport à jan '98. L'occasion a «*disparu*» (les voitures existantes ne passe plus les contrôles, et doivent chercher une fin de vie sans gloire au fin fond des campagnes): cette **Cherokee** (4x4) de 4 ans, qui trouvait acheteur en juin à 8000USD, se brade à 3000. Les véhicules neufs sont hors de prix. Intermédiaires, voire concessionnaires, se reconvertissent.

## JOINT-VENTURES/étranger 合资企业

• coup de tonnerre à l'est de la mer de Chine: à 64 ans, un ex-vice directeur de **Hitachi**, Konzern nippon, arrêté comme un vulgaire pickpocket, pour avoir fait exporter vers la Chine sans permis, il y a 3 ans, 18 instruments de mesure de précision, «*pouvant être utilisés dans le processus d'extraction du plutonium*» –à des fins militaires. Cette arrestation risque d'embarrasser

Pékin, ainsi que **Bill Clinton**, qui lance sous la pression de son Congrès, une «*enquête indépendante sur les préjudices éventuels subis par l'Amérique, du fait de l'effort d'espionnage de la RPC*». L'affaire nipponne constitue un cas concret d'acquisition illégale d'une technologie stratégique étrangère. Jusqu'à présent, Pékin repoussait les accusations américaines comme «*vieux jeu*», «*datant de la guerre froide*».

• On ne sait comment **Pepsi** a fait, mais c'est l'**'outsider**, avec seulement 13,6% du marché des limonades, qui a remporté la position de mécène officiel de la **ligue nationale de football** pour les 5 années à venir, faisant ployer les épaules au Goliath de l'eau carbonnée, **Coca** (48,2%). Parts qui devraient donc connaître une inversion relative d'ici 2004. Remplaçant **Phillip Morris** («*Marlboro*»), les nouveaux sponsors précédents, **Ericsson**, **Pepsi** verseront environ **10MUSD** par an à la Fédération chinoise. A ce prix, ils se partageront le plus grand «*marché captif*» du monde –des centaines de M de spectateurs à chaque match diffusé. 60% de la prime ira aux 14 clubs affiliés : il faut espérer que cette manne les aide (ou ne les empêche pas), dans la quête d'un jeu plus propre, et moins corrompu.

• Deux expéditions **aérostières** s'apprêtent à leur tour à tenter la grande boucle autour du globe. *Politiquement correcte*, la première, **Breitling Orbiter 3**, à double enveloppe (hélium ET air chaud) est dirigée par le psychiatre **helvétique** **Bertrand Picard** (*3ème essai*), et autorisée par Pékin –quoique à des conditions encore plus dures que les précédentes, au sud du 26° parallèle. La seconde, **Cable & Wireless**, est **britannique** et **interdite** (*souvenir de l'expédition anglo-yankee en déc. par R.Branson, qui avait ignoré les ordres chinois d'atterrissage*). Elle est aussi innovante : pour éviter le territoire chinois, moyennant la recherche de vents lents et bas, enveloppe et nacelle ont été spectaculairement renforcées, afin d'emporter 2 tonnes de kérosène de plus, et disposer d'une autonomie de 25 jours.

• «*Cité-U*» pour **PME**, le **Centre allemand pour l'industrie et le commerce** vient d'ouvrir à Pékin, sur 5000m<sup>2</sup> loués dans la tour Landmark. 30% ont déjà été sous-loués à prix d'amis à 14 PME germaniques (*pas si «PM» que cela, d'ailleurs, comptant parmi elles Porsche*). D'autres suivront. Les locataires bénéficient aussi du conseil permanent de la Chambre de Commerce allemande. Cette initiative, permettant aux PME de prendre pied à moindre frais dans ce pays cher pour étrangers, est des plus dynamiques et concrètes manifestées parmi les pays occidentaux pour assister leur petite industrie, dans ses efforts à l'exportation.

• la Chine l'annonçait depuis longtemps : c'est à présent fait, le secteur des **tour operators** est ouvrable (très mince) aux étrangers. Les conditions sont multiples et draconiennes : entre autres, justifier d'un chiffre d'affaires d'au moins 50MUSD, être affilié à un réseau nat'l ou internat'l de réservation digital. Tandis que le partenaire chinois (car la licence ne vaut que pour des JV) doit être lui aussi «*internat'l*»,

avoir « importé » au moins 30000 touristes /an durant 3 ans, et jouir de rentrées d'au moins 6MUSD/an. Moyennant quoi la JV agréée pourra plonger sur ce marché, l'an passé, de **63M de touristes étrangers** et de près de **700M de visiteurs de l'intérieur**. 5 groupes étrangers ont relevé le défi, de RFA, des USA, du Japon et de HK.

• **Avon**, le groupe américain de produits de beauté, se fait étriller en Chine pour la seconde fois en un an. En '98, il avait dû précipitamment, avec d'autres, renoncer à sa chaîne de commercialisation sans vendeurs « maison », par le principe des ventes « pyramidales », justement jugées déloyales par les autorités. A présent, un tribunal chinois l'enjoint de payer **12MUSD** à deux firmes de Pékin et HK, pour piratage d'un logiciel d'informatique –cas rare, l'inverse étant plus dans l'ordre des choses. Avon prétend avoir acheté la licence en '95 aux USA pour 25000USD à **Unidata** (HK), sans savoir que la vente ne lui ouvrait pas le droit d'exploitation en Chine. **Jingyan** (Pékin) était le détenteur local des droits. Avon, qui regrette peut-être ses **70MUSD** investis au Céleste Empire, vient de faire appel – réponse d'ici 2 mois.

## RENDEZ-VOUS

- **5 mars, Bruxelles** : 3. Conférence Chine-Union Européenne sur la coopération dans le secteur de l'énergie
- **5-11 mars, Shanghai**: Foire Chine de l'Est
- **8-13 mars** : **Tianjin**, Foire commerciale
- **8-11 mars, Pékin**: Exposition Matériaux de construction
- **10-13 mars, Canton** : Foire emballage alimentaire
- **19 fév.**: 2ème anniversaire de la mort de Deng Xiaoping.
- **5 mars, Pékin**: session de l'ANP

## PETIT-PEUPLE

• C'est un bon moment pour réformer le secteur des **loteries** – les billets s'achètent, et s'offrant le plus volontiers au moment de la pleine Lune du Printemps (Nouvel An, maintenant). En effet, des centaines de loteries fonctionnent, lucratives et illégales, sous l'égide des villes ou des grands magasins. Seules deux loteries (celles du Sport, et de Bienfaisance) ont la licence, avec quotas, sous l'audit direct de la **BPdC**. La réforme vise notamment à forcer les organisateurs à un peu plus de transparence,

pour ne pas « décevoir » les vainqueurs. Tel le citoyen pékinois Wangqi, qui gagne une **Citroën Fukang**, pour apprendre qu'elle ne peut rouler, suivant les nouveaux règlements, sans pot catalytique –à installer à ses frais. Enfin, comme fraude, il y a pire : au tribunal, le mauvais gagnant a été débouté !

• **Terreur des commerçants** peu scrupuleux, **Wang Hai**, le chevalier blanc du consommateur, annonce son plan de bataille pour '99 : les faux médicaments. Wang, qui a fondé sa Cie de services consuméristes, a frappé, en '98, une série de **fausses cliniques** de soins anti-vénéériens très demandés, par les temps qui courent. En '97, il avait mis sur la paille **200 distributeurs en tél. GSM**, en prouvant que leurs produits « importés » étaient de la camelote. Son tout dernier « coup » : dans les toilettes d'une grande surface de Tianjin : Wang a constaté qu'on ne lui donnait pas de facture pour les 0,6Y perçus, et que cette taxe était illégale (d'après le règlement, les « commissions », petites ou grosses, sont à la charge du magasin. Pour les 1,8Y payés (ils étaient à trois), plainte est engagée !

• la mairie de **Chongqing** s'inquiète des résultats de cette enquête auprès des 24 villages du canton de Shizhu : 19 d'entre eux renoncent à renouveler les **baux fonciers sur 30 ans**, et laissent leurs **terres en jachère** : ① les paysans ne veulent plus cultiver les **espèces arbitrairement imposées** par les pouvoirs locaux (en fonction de leurs intérêts plus que de ceux des cultivateurs, ou du marché), ② les **taxes illégales** sont **écrasantes**, et ③ les **prix publics, trop bas** (calculés suivant les besoins des villes, déprimés par les excédents, et mal gérés par les *offices des grains incompetents*), ④ s'engager comme manœuvre à la ville, pour les jeunes, est d'un rapport bien plus sûr.

• En octobre '98, à **Nanyang** (Henan), ce paysan avait acheté une **sourde-muette**, en des noces d'une légitimité boiteuse. Deux mois plus tard, la police détint la femme – le Commissaire expliqua au mari que vu le cas social, il lui laisserait la garde de sa moitié, moyennant un écot de 2000Y. Quand le fermier tenta de transiger à 1000, offrant à l'officier pour l'amadouer 4 cartouches de cigarettes, ce dernier prit la mouche, et alloua la handicapée ailleurs – pour 3000Y.

• les petits **investisseurs** de HK en mal de **délocalisation**, ont créé le tissu industriel de Shenzhen, voire de Canton, en y créant des usines qu'ils dirigeaient directement, rentrant chez eux une ou deux fois par semaine, et entretenant un second foyer –souvent à l'insu de leurs épouses. De ces unions sont issus pas

moins de 188000 « enfants » de moins de 29 ans (en '96) –et 400000, tous cas confondus. La « baby-bombe » a explosé dans l'enceinte de la Cour d'Appel finale, quand un juge a lu le verdict autorisant tout ce monde en culottes courtes a rejoindre sa famille sur le « rocher ». Aussitôt, avec bon sens pratique, l'administration a commencé à établir ses quotas annuels : 100000/an, pendant quatre ans –et le plus vaste mouvement migratoire vers l'ex-Colonie de la Couronne. Mais le plus étrange, dans cette affaire, est l'attitude de l'ANP, à Pékin, qui avait décidé en '96, que ces candidats immigrants resteraient chez eux : l'ANP persiste et signe, et continue à vouloir protéger sa RAS – contre elle-même!

## POLITIQUE

• début mai, quelques milliers de taiwanais pourront effectuer leur voyage annuel à l'île (chinoise) de **Meizhou**, terre natale de **Mazu**, la protectrice des marins, par voie de mer. Taibei est d'accord, et Pékin a fait bâtir une jetée de 93m. Clientèle potentielle: 100000 pélerins. Le port de départ reste à choisir, entre Keelung, Taichung, Tainan et Kaohsiung. L'armateur devrait être étranger et, ce modifie singulièrement l'intérêt, la traversée doit inclure une escale dans un pays tiers –ce qui en fait une croisière!

• Dans ses messages publics quasi quotidiens des derniers jours, le Prsdt Jiang appelle (en Mongolie, en tournée d'inspection) les cadres à **assister les pauvres** (nouveaux chômeurs, paysans, pensionnés), et que les aides soient livrées « à temps »; la **corruption**, à l'avenir, serait circonvenue par une « **rotation des cadres** » (en postes en province) accélérée et élargie aux cadres intermédiaires, tels les chefs de district : ce qui devrait avoir pour effet d'éviter la constitution des **fiefs** et la mentalité de *hobereaux* rouges Enfin, lors d'un meeting «consultatif» sur les changements intervenus dans la Constitution (cf VDLC N°5), Jiang a adjuré les cadres *d'agir selon la loi* (sic).

• apeurés et mécontents, Wanghuan et Yang Yang prennent ce mardi 9 depuis Taiwan un bateau spécial pour le continent: leurs parents chinois n'avaient rien trouvé de mieux, pour gagner une terre plus libre et riche, que de **détourner un avion**. Leur mère les attendra en Chine –en prison (déjà rapatriée, et subissant un nouveau procès). Les deux ados 12 et 17 ans), seront accompagnés de neuf autres **pirates de l'air**, renvoyés par Taibei, qui veut bien faire savoir au peuple continental que les temps où Taiwan couvrirait d'or les défecteurs de Chine rouge, sont révolus!

## 政治

约会

老百姓

**Abréviations** : M : million, MM : milliard ; ABC Agri. Bank of China; ANP : Assemblée Nat'le Populaire; BdC: Banque de Chine; CCB: China Construction Bank; COSTIND : Comm. d'Etat pour les Sciences, Technologies et Industries de la Défense Nat'le; G.E.E. : Grande Entreprise d'Etat; GZITIC: GuangZhou Industrial Trust and Investment Corporation; ICBC : Industry and Commerce Banking corp.; MII : ministère des Industries. de l'Information; RAS : Région Administrative Spéciale; SDPC : State Develop't Planning Comm.; SETC : State Economic and Trade Commission (Comm.d'Etat à l'Eco et au commerce)

Le vent de la Chine, une lettre circulaire de **China Trade Winds (HK) Ltd**; collaborateur principal: **Eric MEYER**  
tél. (86 10) 65 32 48 57 - Fax (86 10) 65 32 48 57 - E-mail : meyererc@public3.bta.net.cn

Le vent de la Chine n°6-7 (IV)

page 4/4